

【全訳】

タロウ、ヨウコ、そして、外国人学生のジョンは、彼らの学校の英語クラブのメンバーです。彼らは勉強することについてグリーン先生と話をしています。

グリーン先生：今日は勉強することについて話をしましょう。

なぜ私たちは勉強をするのでしょうか。タロウ、あなたから始めてもらえませんか。

タロウ：勉強することはいかにして学ぶことですか？ 私たちは、勉強することは難しく、つまらないと考えているかもしれません。でも、新しい知識を得ることができるのなら、勉強することは興味深いものになり得るのです。

グリーン先生：その通りだわ、タロウ。楽しんで勉強をすることができれば、もっと勉強しようという意欲が与えられるわね。ヨウコ、あなたはどう思いますか。

ヨウコ：そうですね、学校で、社会科、理科、そして国語のような科目を勉強することを通じて、私たちの社会について学ぶことができます。社会のよい構成員になるためには、私たちにはそのような知識が必要です。学校の教科書には、世の中のことにについて学ぶための多くの役に立つ情報が記載されています。

ジョン：グリーン先生、今話してもいいですか。

グリーン先生：いいわよ、ジョン。

ジョン：みなさんも知っている通り、学校だけが勉強する場所ではありません。勉強することは、単に教科書の難しいことを覚えることではありません。ア勉強するには、多くの異なる方法があります。博物館や動物園を訪れることで、多くの役に立つことが学べるのです。テレビ、インターネットや音楽を聞くことも私たちの助けになり得ます。ほくたちは常にあらゆる場所で勉強をするべきなのです。「人生は勉強である」と言えるかもしれません。

グリーン先生：それは興味深いですね、ジョン。おそらく勉強を終えたときでも、もっと学ぶことがあるのね。ジョンが発言した通り、私たちは生涯勉強する必要があります。いいでしょう。もっと発言したい人はいますか。

タロウ：はい、グリーン先生。ほくはクラブのみんなに質問したいことがあります。将来、みなさんは何になりたいですか。どのような仕事をしたいですか。ほくはまだ決まってい

ません。でも、ほくたちは将来の目標を探すために、勉強をする必要があると、ほくは考えます。たとえ今、目標がなくても、それで構わないのです。時が来たら、目標が見つかるかもしれません。勉強することはほくたちの将来について考えるよい機会を与えてくれると、ほくは考えます。

グリーン先生：その通りですね、タロウ。さて、私も勉強することについていくつか述べたいと思います。私が学生だった頃、私は単に勉強するだけで、それほど勉強が重要だとは思いませんでした。でも、振り返ると、勉強が私にとっても役に立っていたことを知り、驚きました。だから、もしみなさんが今、勉強をするのなら、将来より多くの進路を取ることができるでしょう。しかしながら、もし今、勉強をしないのなら、将来への扉が閉ざされるかもしれない。みなさんのような若者には、大きな可能性があるのです。

ヨウコ：私たちは勉強をするときに、人生にとっての大切な能力を身につけることができます。勉強する前に、私たちは通常計画を立てます。何かを学ぶということには、集中力もたくさん必要です。そして、勉強することにはしばしば困難が伴うので、我慢強いことも必要です。勉強することは私たちにそのようなすばらしい能力をもたらしてくれます。数学や英語はみなさんの将来に役に立たないと思うかもしれませんが、私たちはそれらの科目を勉強するときに、ほかの重要なことを学ぶことができるのです。

グリーン先生：どうもありがとう。今日は、勉強することについてたくさん話し合いました。みなさんが今は勉強するよい理由を得ていることを願っています。

	勉強とは何か？	なぜ勉強をするのか？
タロウ	新しいことを学ぶこと	イーC 将来について考える機会を持つため
ヨウコ	社会について学ぶこと	イーA 生きていく上で大切なことを得るため
ジョン	イーD 人生を通して様々な場所で多くのことを学ぶこと	
グリーン先生		イーB 将来への扉を開くため